

dober

Epulor,
modice, et hilare epulari. sich im Essen mäs-
sigen. se v'jeidi mafsati, tër venër per Gofa-
ryi vefsél inu dobre vole biti.

dober

Cunilago, ein wilde gattung origani oder des
hochen dosto. ena divja sorta dobre misli.

dober

Conviuor, in sausa vnd Praus ligen, gastung halten.
dobru lébati, vóltati, pyázhiti, víntati, turné-
rati, Goftarye dersháti, dobre vole biti.

dober

Conscientiosus, gewissenhaft. dobro věsty,
 dobravěstě, brumer.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) 137

dober

Condo,

condere aurea faucula. ein goldenes Zei in die welt
bringen. dobre zhiáfo na veji -pernésti.

HIPOLIT. Dict. I. (~~propis~~), 124

dober

Clarifonur, helllautend. glafsán, glafsérke, ali
glafsérke, dobre rhiste rhtime.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 100

dober

Cortillo, quete nlekherbistein essen. dobre,
oflárne, inu fladrojeidne spise jeifti,
dobru shivejti, libati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 87

dober

Optatus,
optati rumores. angenehme Zeitung. perjětne
zájtenge, dóbre novine.

HIPOLIT: Dict. I , 417

dober

Obsequium,
obsequium amicos parit. dienstleistung macht
freund. ena postréjfhba, slushlívost sturý
dóbre priátile.

dober

Obsonium,

obsonia apponere. gutte birlein aufstellen.
dobro spíshine igóri postavlati.

HIPOLIT: Dict. I, 483

dober

Lacto, saugen, zu saugen geben. doyti, pustiti
sifsati, sefsiz dati. Item einen vnterstehen zu-
bereden, guete worte geben. se podstopiti eniga
pregovoriti ali pregovarjati, dobre sládke be-
fséjde dávati, eniga is mléjzhnimi befséjdami
góri derfháti, pítati.

dober

Peculium,

peculium re, non verbis augetur. gute
word maachen einen nicht reich. dober be-
sejnde enige nesture bogatiga.

HIPOLIT: Dict. I, 439

dober

Paliurus, ein dornechtige frömde staud. énu
terníszhe f'ardézhimi jágodizami, katére so
dóbre fa péjfsik v'zhlovéjki. more bíti de so
divjih gártrosh baríglize, étshpezh.

dobro

Iucundor, erlustigen. se refveselíti, reflú-
stati, vesèl inu dóbře vóle býti.

dober

Praefectus,
praefectus moribus. Sittenmeister. en oblast-
nyk inu mójster zhes dóbre shége inu naváde.

dober

Indoles,

Indole bona praeditus. cines quattuor ord,
geschikht. one dober shiare, eli niag-
nejna, vmejtalu.

HIPOLIT: Dict. I, 296 4

dober

Sum,

bono est animo. er ist guts muths. on je
dóbre vóle.

dober

Senex,

Ingenio senex. Von guten Verstand. od dobre
pámeti.

slöber

Moratus, der guette oder böse Sitten an sich
hat. katéri dóbre ali húde navádke imà na sébi.
hudù ali dóbru shégast, navájen.

dober

Temno,

jejunus stomachus raro vulgaria temnit. den
hungerigen seind alle speisen gut. timu lázh-
nimu so vse spíſhe dóbre inu ſhmáhne.

HIPOLIT: Dict. I , 659

dober

Gute Leitung bringen. dobre novine, dobre
glasny doněti. Exoptatum nuncium afferre:
bene narrare.

HIPOLIT: Dict. II, 272

dober

Bislein, stücklein, en salúshik, kosz, gri-
shlej, salúshej, drobtina. minutia, ^{guste}
bislein essen. dóbre pislize, ali sladzhize
jéjsti, Catillare.

HIPOLIT: Dict. II, 30

dober

Perge nunc et Lege diligenter alios bonos Libros, ut fias Doctus, sapiens, et pius. fahre nun fort, Vnd lese fleissig andere gute Bücher, das du werdest gelehrt, weis, Vnd fromm. pojdi napréj, inu béri skèrbnú, drúge dobre bukve, de ti poftánefn vuzhén, modèr, inu brumèn.

dober

Hohendost, ein kraut. éna fórta dívje dóbre
míslí, sélízhe. Cunilago.

HIPOLIT: Dict. II, 95

dober

Chilon,

Chilonius modus. wenig wort Vnd gut. malu be-
fsejdz, inu te dobre.

HIPOLIT, Dict.: 6
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

dober

Gute wort-geben. dobre besjide dajati.
verbis delinire.

HIPOLIT: Dict. II, 266

dober

die kluder Ziehen. otróke góri rovnáti, verdéva-
ti, podvuzhíti, v' strahu dèrsháti, h'navúku per-
gániati, na dobre shege inu naváde napellováti,
h'boshjim strahu inu h'bogaboježhnofti podví-
shati, dèrsháti. Instituire et **erudire** filios
ad majorum instituta: docere: bonis moribus Im-
buere: ad omne officij nucnus Instruere.

dober

Gute Tag haben. dobre dny iméjti, frezho iméjti.
prospero fortunae flatu uti: felicem esse.

HIPOLIT; Dict. II, 192

dober

Gewissenhaft. dobre věřti, dobravěřsten,
bogověrn, brámen. Religiosus, Conscienti-
osus, homo iustus.

HIPOLIT: Dict. II, 77

dober

Instituta, quete rarenger. dobre postave,
dobri navidi.

HIPOLIT: Dict. I, 317

dober

Reformo,
reformare et Corrigere mores. die Sitten ver-
besseren. te shége pobólshati, dóbre shege inu
navádke vpelláti.

dober

Gewichtig. dobre váže. *justi ponderis,*
justum pondus habens.

HIPOLIT: Dict. II, 74

dober

Unverdienter wise. sabftójn, pres saflushénia,
s'dobre vole, dobrovolnu. Gratuito, immerito,
immerenter.

dober

Unverdient. nesaflushéñie, nesaflushen dar:
sabstójn, samavólnu, s'dóbre vole danu. Im-
meritum, gratuitum: gratis Collatum, exhibi-
tum.

HIPOLIT: Dict. II.

dober

Transversus,
a recta Conscientia transversum unquam non
discedere. Von dem guten gewissen nicht eines
fingers breit weichen. od éne dóbne vejstý
nikar en perst shiróku odstopíti.

HIPOLIT: Dict. I , 680

dober

Frisk auf. dober vol, friskur góri, sex-
ahni, hístu. Age Agedum: agite, agi-
tedum.

HIPOLIT: Dict. II, 64

dobro

Muthig seyn, frölich seyn. dobro vole, lusten inu
vefsél biti. Exporrigere frontem, alacri animo
esse.

dober

Guts Muths seyn. dobre vole biti. bono animo esse.

dober

Wolzumuth seyn. vefsél, dobre vole, lushten
biti. Hilarem. jucundum esse.

HIPOLIT: Dict. II, 266

dober

Vergebens, ohne widergeltung. sabftójn, pres dobřzhka,
s'dobre vole. gratis, gratuito, sine ullo munere.

HIPOLIT: Dict. II,

dober

Vorgemerck. snáminie, prepoméjnik, presamér-
kanie, poméjnik, prihódne dobre, ali hude ri-
zhy. praescita prognostica: praefagium, prae-
fagitio.

HIPOLIT: Dict. II, 243

slober

Guter dingen seyn. dobre vôle bití. laetari,
gaudere.

83

HIPOLIT: Dict. II,

dober

Integer,
mentis integer. der gueten Verstand hat. katé-
ri je éne dóbre pámeti dóbriga razfvúma.

dober

Prothyme.

diem prothyme sumere. den tag mit frölichkeit
zubringen. ta dan v'vefsélju inu v'dóbri vóli
dopernésti.

dober

Ad,
4^o secundum. Ad arbitrium tuum. nam deum gefalle.
pro tuoji doberi voli:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 10

dober

Pervigeo, sehr starck seyn per dóbri mózhi
bíti, sálnu mozhàn bíti: stanovíten ostáti.

dober

Contero,

conterere noctem convivij. die ganze nacht über
pankhetiren. -cýlo mnxh v' dóbrí lébingi
doperněstí.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 739

dober

Calamintha, ein kraut dem wollgemueth gleich,
wildmünzener, kazenkraut. sel dobri mifli enáka,
divja metha, mázhkina sel.

dober

Ruspicato. Adv. in einer guetten stund. v' eni
dobri vri; v' enim frehnim zhapu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 63

3

dober

Charistia, freundmahl, daran die freund zusammen-
khomben. priásna ali vefséla goftarya, kir dobri
priáteli vkupaj prídejo.

dober

Dimitto,
dimittere aliquem cum pace et bona gratia.
einen mit friden von sich lassen. éniga
v'myru inu v'dobri voli od febe puftíti.

dober

Fortunate. Adu. glücklich. Zu gueter stund.
srézhnu, per dóbri úri, h'dóbrimu zhasu, po
srézhi.

dober

Halus, ein kraut mit blättern dem hohen dost
gleich, mit blumen dem thym, oder thymian.
énu féliszhe s'pérjom dóbrí mísli podóbnu,
s'zvejtjam pak máterni dushízi, láshki ali
vértni.

dober

Mores.

boni probati mores. gute Sitten. Dobri
navádky: mali perverſi mores. böse
Sitten. hudi navádky:

HIPOLIT: Dict. I, 376

dober

Moeres, guette oder böse Sitten. dobri
ali hudi navádku; dobre ali hude
naváde, shége, dobru ali mávorku
faderhánic.

HIPOLIT: Dict. I, 375

7

dober

Opimus,

opima praedia. nuzbare gütter, dauon man
guette einkommen hat. nuzne pristáve, der-
fháve od katérih se dóbri prihódki imájo.

dober

Omen,
optimis ominibus. zu allen glück, in einer
guten stund. k'vsi srézhi. v'éni dóbri úri.

dober

Juxta.

Juxta boni maligne. guete und böse
zugleich. dobri-inu hudi skupaj.

HIPOLIT: Dict. I, 330

dober

Sententia,
acutae, concinnae sententiae. gute Lehr-
sprüche. dobri navúdi.

HIPOLIT: Dict. I, 599

dober

Rofa,

rofae etiam inter vepres nascuntur. es gibt
dough immer auch gute vnter den bosen. vónder
se dóstikrat snájdejo túdi ti dóbri v'mej timi
húdimi, ti brúmni v'mej húdóbnimi.

dobro

Sanus,
mentis sanus. der bey gutem Verstand ist. katéri
je per dóbri pámeti.

dober

Secundum.

secundum arbitrium tuum. nach deinem gutgedun-
cken. po tvóji dóbri vóli, ali dobrovólnosti.

dober

Seculum,

seculum aureum. guldene Zeit. en flat zhas,
dóbri inu mýrni zháfsi.

revober

Revoco,

ad arbitrium suum rem aliquam revocare. etwas
nach seinem willen richten. kaj po svóji dóbrí
vóli oprávití.

HIPOLIT: Dict. I , 573

dober

Thessalia, eine Landschaft, da es gute Pferd
hatte: war auch berühmt wegen der Zauberey. The-
ssália Deshella, kir so dobri koyni. je immenit-
na tudi savólo zupèrnye.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

dober

Wolbetagt. slu star, starhaft, postarn, pèr
dòbri stárosti. senio Confectus, grandaevus.

dober

Nach willen Vnd gefallen. po dóbri vóli inu
dopadlivosti. Ad votum.

HIPOLIT; Dict. II.

128

dober

bey guten Treuen Verheissen. për dobri vjeri oblubiti, sagvifhnu obéjzhati, fide interposita promittere, spondere: fidem suam obligare, stipulata manu promittere.

dober

Prosper, glücklich. srézhen. uti prospero
fortuno flatu. gut glück haben. dóbro srézho
iméjti.

dober

Aggero,
aggerare arbores. die baum mit gueten grundt bey
der wurxel beschütten. tu dreuje si dolere parafjo'
okuli Norentine sassiti, olfipati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 23

dober

Affero,

lactos nuncios alicui affere. etnem quette bottschafft
bringen. enim dober presto perueſti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) , 21

dober

Præsidium,

firmitate amicorum præsidio tegi. guten Schutz haben
vor seinen Freunden. dobro púmoval in brámbu
od voích prijátileu inéjti.

HIPOLIT: Dict. I 1500

dober

Praefto,

benevolentiam praestare alicui. einem seinen
guten willen erzeigen. énimu svójo dobro vólo
pokáfatí.

dober

Declaro,

Declarare benevolentiam suam in aliquem. seinen
guetten willen gegen einem erweisen. ſvojo dobro
volo pruti énimu iskásati.

dobro

Eructo,
Eructare verbum bonum. mit einem guetken
wort herfür Rhomber. s'eno dobro be-
sejdo naprėj piti.

dober

Benevole. Adv. guetwilliglich. volnú, s'dobro
volo, dobravólnu, radovólnu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 68

dober

Audio,

bene vel male audiri. ein guetes lob, oder ein bösen Namen haben. eno dobro hvalo, valí hudú' inmé inéjti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 60

dober

Concordo,

concordare cum aliquo. mit einem übereinstimmen.
si enim dobera safförungst iméjti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 126

dober

Emo,

bene emere. einen guten Kauff thun. en dober
kup sturiti; dobro xéjno kupiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 206

dober

Dico,
bonâ fide dicere. mit guttem Frey reden, und
nicht lügen. s' dobro frejstobo perpovejdati,
-inu nikâr lagati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~P~~epis), 178

dober

Dispensa,
dispensare res domesticas. seine haushaltung
bestellen. svoje h'ishnu gospodarstvu v'eno
dóbro órdingo postávití.

dober

Opipare. köstlich. řhláhtnu, bogátu, obílnu.
řdóbro perprávo.

dober

Optimus,

optimo jure. mit bestem rechtl. is dobro
pravino, ali vešto.

HIPOLIT: Dict. I, 414

3

dober

Forlibenter. Adv. sehr gern. S' dobro volo,
dobravólno, radavólno.

HIPOLIT: Dict. I , 454

dober

Jus,

Jure optimo, mit sehr guetten recht. is právo
pravizo, is dóbro vejstjò.

dober

Sagina,

ista Domus sagina plena est. in disem haus hat
jederman güte mästung. es ist alles woll auf.
v'letì hìshi imà sléherni dóbro kërmo, je vsíga
pólhenu.

dober

Inconcilio, vneinig machen. sdráshbo délati,
prijáfnost resdjáti, te sérza resprávití súper-
nost, ali súpernu sturíti, dóbro glíhingo res-
býti, éno prepíro napravítí, nesprávo délati.

dober

Repono.

reponere in ordinem. in gute ordnung bringen.
v' dóbero órdengo perpraviti.

HIPOLIT: Dict. I, 563

dober

Libenter. Adu. williglich. radovólnu, dobro-
vólnu, s'dóbro vólo, volnú, rad.

dober

Precho,
reverere famam. ein gut lob widerbrin-
gen. ino dobro kválo fúpeb jadobiti.

HIPOLIT: Dict. I, 571

dober

Einen guten Tausch Treffen. s'énim eno dobro mejnio
sturiti, dobru saméniati, permutationem bonam cum
aliquo facere.

HIPOLIT: Dict. II,

193

dober

Aut guter meinung. s' olbro manungo,
s' delbrim férrom. bona Intentione,
bono animo.

HIPOLIT: Dict. II, 122

dober

Prof. glauben kauffen. s' dobro vejtjé, s' dóv
brim sarúpanám, tídi na výveníc
šupiti. bona fide emere.

HIPOLIT: Dict. II, 101

dober

Ungezwungener weise. samovólnu, is svóje fraj vole,
nepèrsylenu, sam rad, s' dobro volo. sponte, voluntarie,
nullius Coactu: nullo Cogente.

dober

Williglich. volnú, radovólnu, s'dóbro volo.
voluntarie, sponte, animo prompto, libenter

dober

Vena,
cui est dives et benigna ingenj vena;
der einen guten kopf hat. katéri imà éno dóbro
glavò.

HIPOLIT: Dict. I , 699

dober

Von sich selbst. sam od sebe, sam rad, s'dobro
volo, pres velénia. sua sponte, suopte nutu.

dober

Velum,

vela facere, vela permittere ventis. fortschif-
fen, auf gut glück es wagen. se naprèj pelláti,
vosíti: na éno dóbro srézho vágati.

HIPOLIT: Dict. I

, 699

dober

Tempus,

observare tempus faciendi aliquid. die gute
gelegenheit in acht nemmen etwas zuthun.

na dóbro perlófnost áhtati, ali to perlófnost
r'yskáti kaj sturíti.

HIPOLIT: Dict. I , 66o

dober

Fürsezlich, mit fleis. sam rad, samavólnu,
s' dóbro vólo, pres velénia, nálasth, sponte, et
nulla necessitate Cogente, studiose industria.

HIPOLIT: Dict. II,

66

dober

Uf.

ut defint vires, tamen est laudanda voluntas.
deu willea nur man loben, obgleich das wort
mangelb. to dobro wóljo je potreba kwa
liči, adu lyh tu djánie is nemóhnooti
smánda.

HIPOLIT: Dict. I, 729

dober

Intercedo,

Intercedit mihi cum illo amicitia. ich habe
guete freun^dschafft mit ihm. jest imàm dóbro
perjáfnost sh'nim.

dober

Sustento,

Conscientia bona se sustentare. sich eines
guten gewüssens trösten. se j'eno dobro
vejstjò tróštati.

HIPOLIT: Dict. I , 652

plaber

Gutwillig. dobravólen, radavólen, rad, s'dób-
ro vólo, volán. libens, volens, lubenti, ani-
mo.

dober

Semper est in opere, ut formica, et Comportat sibi
ut ista Copiam omnium rerum, ist immer beschäfti-
get, wie die Ameise: Vnd Tragt ihr ^{zusammen} wie die-
se einen guten Vorrath aller dingen. [Fridnoft] je
všeskusi v'opravili, kakor en mravliniz inu si sna-
sha skupaj kakor Letá eno dobro salúgo vsih rizhy,

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus, 50

dober

At prodigus male difperdit bene parta, ac tandem eget. Aber ein Verschwender Verthut übel was wol gewonnen war, Vnd mus Endlich mangel leyden, ali en sapravláviz vse marskáku sadéva, kar je s'dobro vejstjó sadoblénu bilú inu more k'sájdñimu v'bušhtvi shivéjti.

dober

Glück Zu. bug daj dobro frézho. deus tibi
fortunet.

HIPOLIT: Dict. II,

79

dober

Volentia,

alicujus volentia fretus. der sich auf eines guten
willen Verlast. katéri se na enéjga dóbro vólyo
fanéfse, sapustý, spustý.

HIPOLIT: Dict. I , 724

dober

Poculentus, sive potulentus, was gut zutrincken
ist. kar je dóbru h'pýtji, ali sa pytjè: pýtñi,
pývni.

dober

Polleo,
contra vel aduersus aliquid pollere. wider
etwas gut, oder kräftig seyn. super kaj dóbru,
samóshnu inu kraftnu býti.

dober

Profum,

Contra aliquid prodesse. wider etwas gut seyn.
fúper kaj dóbru bítí.

dober

Prospicio,

saluti alicuius prospicere. ihm eines wolstand
angelegen seyn lassen. fa enéjga dóbru stájne
skarbéjti.

dobro

Propugno,
propugnare Comoda patriae. für des Vatterlands
nuzen streiten. se fa nuz inu dóbru stájne te
deshéle strítati, prepírati.

dober

Propugno,

^{pro} salutem salutis propugnare. cines wolfabud ver-
+ thätiger. enéjga dóbru stáje braniti,
várurati. dicitur etiam shúnati, shír-
mati, sevéjtniti.

HIPOLIT: Dict. I, 520

6

dober

Provideo,
providere salutem alicuius. Ihme eines wolstand
angelegen seyn lassen. fa enéjga dóbru stájne
skerbéjti.

HIPOLIT: Dict. I, 525

dober

Prosperitas, glück wolstand. srézha, dóbru
stájne, kadam énimu vse po vóli gréde.

HIPOLIT: Dict. I , 522

dober

Proficiscor,
salus tua a me proficiscitur. dein heil komt
von mir her. tvója srézha, ali tvóje dóbru
stájne príde od méne.

dober

Arbitrarius, will, meinung, gutachten. vola, mancu-
ga, missel, dobru rdenje, dobravolnost,
dopadjenje

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46

dober

Approbatio, bewährung, quetherrung, perfpoznáje,
poterjenie, dobru lexhénje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 44

dober

Precor,

bene precari alicui. einem guts wünschen.
enim dobru voshiti in sheljti.

HIPOLIT: Dict. I, 505

dober

Aequabilis,

Jama aequabilis. et stetig = und unverletzter lob und
gueter name. eine Hanovitisua hualq, zhaft, eine
dobera inme.

HIPOLIT: Dict. I. (~~P-epis~~), 20

dober

Aegre

nihil aegre cupio utque bonam famam. Ich begehre nichts so
sehr als eine guten Namen. ješt nixh toki mochni
nestelím, dobrě enu dobru zímé'.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepts), 20

dober

Attero,

atterere famam alicujus. einem vmb seinen guetten
Namen bringen. éniga ob njegóvu dobru imé pèrprá-
viti.

dober

Allego, Boten zu einem schicken, in seiner Sach zu
mitteln, anzuweisen. K' érimu Pótte poflári, projo
rejxh poflíhati, ali projo rixhy énu dobru
méjstu fadóbiti, napriéj vléjzhi, napriéj
povédati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 29

dober

Perturbo,
de reipublicae salute perturbari. sich ^{vn} ~~vn~~ den
gemeinen wolstand bekümmern. se fa te gmájne
dobru stájne grímati, kumráti, fhálliti.

dober

Quaestuofus,

haec res mihi quaestuofa est. dises ertragt
mir vill. letù méni énu dóbru nóter pernése.

dober

Perfaluto, fleissig grüssen. flíssik poſdrá-
viti, poſdrávlati, dóbru jútru, ali dóber dan
ali vezhèr ſdátì, spovéjdatì.

dober

Pertinet.

pertinet ad rempublicam. es trift den gemeinen
nuzen an. letù ta gmájn nuz, inu dóbru stájne
fadéne.

dober

Perticalis, zum stangen dienend. kar je
dóbru fa ftange, préjkle, shtángast, préjklast.

dober

Fama, gassengeschrey, gemeine rede. guter
Nam. shum, glafs, gáfsnu shrajáine, gmajn
goverjéine, débru jmè.

dober

Habeo,

bonum animum habere. einen guten mueth haben.
énu doberu serxi iméjti.

HIPOLIT: Dict. I, 266

dober

Expers,

Expers fama. der seinen guten namen verloren
hat. katéri je svéje dóbru imè fgúbil.

dober

Expertum est. es ist versucht, vnd bewährt.
je skúshanu, inu dóbru snájdenu.

dober

Expediit, es est qui vult auxiliū. zi dobru
inu mūnu. se spodobi; se frājma,
se sprištoji

HIPOLIT: Dict. I., 225

5

dober

erigo,
erigere aliquem in spem, ad spem, spe. einem
guette hoffnung machen. enim doberu
supponit delati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 218 2

dober

Efui efse. zuessen taugen. fa jeid perprávnú,
dóbru k'jéidi.

dober

Efculentus, essig: guet zuessen. jedlívu,
vse kar je dobru h'jeidi.

dober

Epularis, das zu einem gastmahl gehört. kar
k'eni gostarý shlíshi. R je tu pérvu enu dóbru
vínu.

dober

declamo, sich im Wohlreden über. se v'
dobru goverjénie skúškati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~) 758

dober

Conversatio, beywohnung. v'rup staruvájne,
v'rup prebivájne, doberu faderšhájne, pogovor
jáliške, resgovorjéine, poménik pogúvor,
leba rovnájne.

dober

Cooperor,

cooperari Gratiae divinae mit der gnad gottes
mitwürken. gnadi boshji laftnú djanie perlo-
shíti, ali s'laftnim djaníom pèrstopíti, ali
s'gnado boshjo tu dobru délati.

dober

Decoquo,

decoquere bonae spei. quette hoffnung betriegen.

doberu vüpanie ogolufati.

slober

Comprobo,
comprobare legem, ein gesaz guetheissen. eno
poštávo dobru rezhi, poterdíti.

dober

Coctura, kochung, kocherey, brenung, guett wet-
ter, das die frucht reiff macht. kúhanje ali
kuharya. shganie, dobru vreme, katéru ta sad sory.

dober

Complacéo,

in hoc complacitum est Deo. es hat gott also
woll gefallen. bogú se je takú dobru vídilu,
je njemu dopádlu, vřezh inu lubú bilu.

dober

Confligo,
pro salute patriae conflare. für den Wohlstand
des Vaterlands str^eitten. sa dóbru stájne ozhétne
desfjéllé se vojskuváti, sponéstí.

dober

Confulo,
confulere de salute suorum. das heill der seinigen betrachten. tu dóberu stájně tih svóich spremishlováti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~) 134

dober

Carnosus, fleischechtig. mefnát, mefsáft, dobru
pèr mefsu.

dober

Contineo,

illius salute nostra continetur. vnser woll fahrt
hanget an der seinigen. náshe dóbru stájne vífsi
na negóvim.

dober

Conducit. in tertia persona. es ist nuz vnd
guet. je nuznu inu dobru, vtekne.

dober

Configo,

configere curas suas in reipublicae salute. seine sorgen zum wollstand des gemeinen nuzens anwenden. svéje skerby h'dòbru stajniu tega gmajn núza ober-níti, ali naverníti, obrázhati.

dober

Confido,

confidere animo et spe. woll getröst sein, guette hoffnung haben. dobru potrófhtan biti, dobru vúpanie iméjti.

dober

Benefacio, quets thuen oder beweisen. dobru
stuviti; dobristo iskiasati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 68

dober

Benefactum, guetthat. dobrúta, dobru ťturjé-
nie, dobrútlivu dianje.

dobru

Bellifsimē. überaus woll. ramnu dobru, cilu
fletnu.

dober

Benedico,
benedicere alicui. quets von cinem sagen, ei-
nem sequen. doberu od éniga renki, éniga
hvaliti, énimu shégnati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 68

dober

Certus,

spei certus. der guette hoffnung hat. katéri
dobru vúpajne imá.

dober

Dependeo, hinab, oder nidsich hangen. doli
vifséjti. illorum falus à noftra falute
dependet. Ihr heil hanget an dem vnsern.
nyh isvelízheniê, frezha, inu dobru ſtanje
vifsy na tim naſhim.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,177

dober

Commodo, enim enim diuisti huen, lehen, fürsexen.
érimu éno shlybó sturiti. pofpoditi, napréj
postávití. mírati, dóbrú sturiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 114

dober

Defigno, verzeichnen, anzeigen. sasnámenuvati,
samérkati, sazhérkati. savkásati pokásati, odlo-
zhíti, kaj je sturíti ali sazhéti, bodi vshe
dobru ali hudú.

dober

Detraho,
detrahere alicui. einem|vbel nahreden, die
Ehre abschneiden. énimu hudú sa herbtóm
govoríti, zhast odvšéti, éniga opráulati,
dóbru imeé dóli rezhi, postéjne odvšéti.

dober

Eduelis, das guet zuessen ist. kar je dobru
jeifti: jedlívu.

dober

Editis, das guet zuessen ist. kar je dobru
jeifti jeidlívu, savshítnu.

dober

Difsereno, schön wetter werden. se jásniti,
vedrù rátati, dóbru vréme rátat, se resjásniti,
resvedríti. difserenat. es zeucht sich zu
einer schöne. se resvlázhi k'énimu dóbrimu
vreménu, se jásni, se hózhe resjafsniti,
fvedríti, resvedríti, hózhe jásnu rátati.

dober

Hereum, ein grab einer person zu Ehren vnd
dächtnus her^ulicher vnd grosser Thaten ge-
machtet. énu pokepaliszhe, ali grab éni per-
fóni h'zhastý, inu k'spomýnu zhastítiga inu
veliziga djájna inu dóbru faderfhájna na-
právlenu.

HIPOLIT: Dict. I, 269

dober

Iaculabilis, ut jaculabile telum. ein gewehr,
damit man schiessen vnd werffen kan. énu oró-
shje dobru sa strelájne, sa luzhájne.

dober

Immergo,

se in alicuius compendium immergere.
gute Handschrift mit einem machen, sich bey
einem einfließen. dolere frégere v' enim sturati;
se per enim v' flinanti, perflinanti, pre-
liferati.

dober

EXTRA 3

Obsurdesco,
obsurdescit, nec ea, quae monetur, audit. er
wil getreue ermahnungen nicht annemben. on ne-
hózhe dóbru opominájne góri vféti.

dober

Ominator, der guts oder böses weissaget. ka-
téri dòbru ali hudù prerokúje, ali lófsa: pré-
rok, bogúliz.

dober

Ominor, guts oder böses weissagen. srézho
ali nesrézho, hudù ali dóbru prerokováti:
prepoméjnití, poméjnití se enimu dofdévati.

dober

Profero,
proferre beneficia in aliquem. sineu guts
thun. enim doberu sturiti.

HIPOLIT: Dict. I, 572

dober

Omen.

dextrum, faustum bonum, felix omen. ein
gutes Zeichen. dober präminire. sinistrum,
inaustum, triste omen. ein böses Zeichen.
hudi präminire.

HIPOLIT: Dict. I, 413

dober

Opitulor,
opitulari contra aliquid. wider etwas gut seyn.
ŝúper kaj, ali ŝa kaj dóbru bíti, pomagáti.

dober

Oppugnator,

Oppugnator Reipublicae. der wider den gemei-
nen wolstand streitet. katéri súper dóbru
stájne te gmájne stríta, se vojskúje.

dober

Nitor,

in eo nititur civitatis salus. darinn bestehet
der Statt wolstand. v'tejm stoý ali tizhý,
obstoý tiga mésta dóbru stájne.

dober

Novercor,

Novercatur illi fortuna. das glück will ihm
nicht wol. ta srézha mu mázheheje, mu nézhe
dóbru, néjma srézhe.

dober

Nuncius,
bonus nuncius. guete bottschaft. doberu spro-
wédstru, dober narónhik.

HIPOLIT: Dict. I, 395

dober

Obfecro,
pro mea salute populum obfecravit. er hat bey
dem Volck für meinen wolstand angehalten. on
je per fólku sa móje dóbru stánie prófsil, ali
próshnio dóli polúshil.

dober

Permereo, sich verdient machen. se vrédniga
sturíti skus dóbru faderfhájne.

HIPOLIT: Dict. I, 455

dober

Permananter. Adv. durchfliessend. skus tekózhe
predereózhe, kóker énu dóbru vínu vse fhýlize
pretézhe.

dober

Lachanum, allerley eskraut. sléjhernu f'éliszhe
k'jéidi dóbru, jédna fel.

dober

Laetanter. Adu. freundlich, fröhlich. priáfnu,
vefsélu, lúftnu, s'vefsélfjom, s'dóbro vólo.

dober

Lacerare.

lacerare famam alicuius. einen verleunden.
enimu dobru Imèè doli vjèti, poftejre
vdvjèti, doli rërki, ogristi, oglo'doti.

HIPOLIT: Dict. I, 332

dobro

Portendo,

laeta omnia, prosperaque portendere. alles guts
bedeuten. vse tu dóbru, srézhnu, inu vefsélu po-
méjnití.

dober

Coris. Erdkieffer. Coris, ena fôrta kârzhnika,
séliszhe dóbru sa kârzh.

HIPOLIT. Dict:
Index alphabeticus
arborum etc.

, 7

dober

Hipouris arvensis major. Schafftheu. mázhkin
rep, ali shábja préfelza, séliszhe dóbru sa po-
mivánie ali ríbanie. vide Equifetum.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

dober

Lappa minor vel Lappula. klein kletten. mali
Lapúh, ali Lapúfhiz, imá mehkú pérye, inu dólgo-
vate bodézhe knófike, fėjme v'taíftih je dóbru
sa kámen inu péjfsik.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc., 14

dober

Prosequor,

prosequi aliquem beneficijs. enim quos thur.
enim dober sturiti.

HIPOLIT: Dict. I, 522

dober

Oro,

orare Deum pro salute alicuius. gott für eines
wolfahrt bitten. Bogá sa enéjga dóbru stájne inu
srézho profsíti.

dober

Panaces, heilkraut. énu félishé, fa vse
ráne inu boléjfní dóbru.

dober

Pars,
in optimam partem accipere. zum besten auf
nehmen. sa dóbru góri vféti, na dóbru oberníti,
isloshíti.

dober

Praeco,
praeco virtutum alicuius. der eines Tugenden
allenthalben auskündt. katéri enéjga zhédnosti
inu dóbru faderfhájne povsòd isgláfsi.

dober

Propono,
salutem publicam vitae suae proponere.
den gemeinen wolstand seinem leben vor-
ziehen. tu doberu stájně te gnájně svójnú
šivolejnú napřej vléjxhi.

HIPOLIT: Dict. I, 498

dober

Sarcio,

farcire damna. den schaden ersezen. shkódo
poverníti, ali shkódo dóbru sturíti.

dober

Salus, heil, gesundheit, wolstand. fdrávje,
ofdrávlejne, chránejne, isvelízhajne, dóbru
stájne.

dober

Sal,
cafeum et salem edere. mit geringe Vorlieb nem-
men. is májhenim sa dóbru vféti. prov.

HIPOLIT: Dict. I, 581

dober

Sagina,

faginat Corporis ex nimia luxuria Contrahere.

Von seinem wolleben einen schmerbauch bekommen.

od svójga dóbru lébajna en débel trébuh fadobíti.

dober

Influo,

Influunt nobis omnia bona. es fallet vns alles
guet hauffenweise zu. nam perpáda vse tu dóbru
skúpaj.

dober

Incolumitas, volkomne gesundheit, wolfahrt.
popólnama sdráuje. dóbru stájne, ali obna-
shájne.

dober

Supercilium,

supercilium falit. ich hab gut herz. jest
imàm enu dóbru serzè.